

(1)

(N° 36)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 15 DÉCEMBRE 1905.

Budget de la Chambre pour l'exercice 1906 et compte de l'exercice 1904.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE COMPTABILITÉ (1), PAR M. SEGERS.

MESSIEURS,

Conformément aux prescriptions de l'article 86 du règlement de la Chambre, la Commission de comptabilité a procédé à la vérification des comptes de l'exercice 1904 et les a trouvés parfaitement réguliers.

Le chiffre du Budget de cet exercice a été fixé, dans la séance du 28 décembre 1903, à la somme de fr. 1,159,709 »

Les dépenses se sont élevées à 1,153,507 56

L'excédent de crédit est donc de fr. 6,201 44

Quant au projet de Budget pour l'exercice 1906, primitivement fixé à 1,230,867 francs, il peut être réduit à 1,155,867 francs.

Voici les postes qui, à la suite des récentes décisions du Bureau de la Chambre, peuvent subir des réductions :

- 1° Le littéra h (ameublement et fournitures) a été réduit de 23,000 francs.
- 2° Le littéra k¹ (constructions) a été réduit de 50,000 francs.

La Commission a manifesté un triple désir. Elle espère que le Bureau voudra bien se mettre d'accord avec le Gouvernement pour décider qui, du Gouvernement ou de la Chambre, aura à faire imprimer à l'avenir des docu-

(1) La Commission de comptabilité, présidée par M. HARMIGNIE, est composée de MM. COOREMAN, HUBERT, JOUREZ, VAN MARCK, PIRNEZ, SEGERS.

ments tels que les rapports annuels et autres déposés par les Ministres, qui sans être des documents parlementaires proprement dits sont néanmoins distribués aux membres du Parlement. La Commission a aussi exprimé le vœu de voir la Commission de la médaille arrêter au plus tôt le type nouveau de l'insigne qui sera remise aux députés et de voir remettre la nouvelle médaille à tous les membres de la Chambre indistinctement, sans qu'ils soient forcés de se dessaisir de la médaille actuelle. Enfin la Commission a manifesté le désir de voir examiner par le Bureau de la Chambre, de concert avec le Gouvernement, s'il ne serait pas possible d'accorder une pension aux veuves de députés, soit qu'on rende la pension obligatoire, en opérant une retenue sur l'indemnité parlementaire ou en réclamant l'intervention de l'État, soit qu'on laisse les membres de la Chambre libres de s'assurer ou non une pension en rendant les versements à effectuer à cette fin facultatifs.

Le Rapporteur,
PAUL SEGERS.

Le Président,
ALF. HARMIGNIE.

ANNEXE.

PROJET DE BUDGET POUR L'EXERCICE 1906.

ARTICLE.	LITTÉRAS.	NATURE DES DÉPENSES.	CRÉDITS ALLOUÉS pour 1905.		CREDITS PROPOSÉS pour 1906.		Observations.
			Ordinaires.	Ex- traordinaires.	Ordinaires.	Ex- traordinaires.	
Unique.	A	Indemnité des Représentants . .	664,000 »		664,000 »		
	B	Traitement du greffier	10,000 »		10,000 »		
	C ¹	Traitement du personnel du ser- vice sténographique	68,500 »		67,000 »		
	C ²	Compte rendu analytique français : traitements	66,450 »		65,250 »		
		Compte rendu analytique flamand : traitements et traductions . .					
	D	Traitement du personnel du Greffe, de la Bibliothèque et de la Ques- ture	32,725 »		34,200 »		
	E	Traitement du personnel des huis- siers, hommes de service, con- cierges, mécaniciens, gens de peine, etc.	76,035 »		79,637 »		
	F	Achat de livres et de documents utiles aux travaux de la Chambre; abonnements aux journaux et revues; traductions; reliures. .	15,000 »		6,000 »		
	G	Impressions pour le service de la Chambre	63,000 »		63,000 »		
	H	Fournitures de bureau, chauffage, éclairage, ameublement, entre- tien des bâtiments, menues dépenses et dépenses imprévues.	143,000 »		127,000 »		
	I	Indemnités aux parents des victimes de l'incendie du Palais de la Nation, à un ancien chef de bureau, à d'anciens huissiers, à des veuves et aux enfants d'anciens employés de la Chambre	6,580 »		8,280 »		
	J	Libre parcours des Représentants.	8,000 »		8,000 »		
	K ¹	Frais de réception de l'Union interparlementaire pour l'arbi- trage et la Paix	10,000 »		»		
	K ²	Transformations, construction de nouveaux locaux. Installation du chauffage et de l'éclairage. Ameublement	»		25,000 »		
(Les crédits restant disponibles pourront être transférés d'un lit- tera à l'autre de l'article unique du Budget. La Questure rendra compte des transferts à la Com- mission de comptabilité.)							
TOTALS			1,162,888 »		1,155,867 »		
			1,162,888 »		1,155,867 »		

(4)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 15 DECEMBER 1903.

Begrooting der Kamer voor het dienstjaar 1906 en rekening
over het dienstjaar 1904.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR REKENPLICHTIG BEHEER (1) UITGEBRACHT DOOR
DEN HEER SEGERS.

MIJNE HEEREN,

Overeenkomstig artikel 86 van het reglement der Kamer, is de Commissie voor de comptabiliteit overgegaan tot het onderzoek der rekeningen over het dienstjaar 1904; zij heeft die volkomen in regel bevonden.

Het bedrag dier Begrooting werd ter zitting van 28 December 1903
bepaald op fr. 1,159,709 „
De uitgaven bedroegen 1,153,507 86

Dat maakt dus een batig slot van. fr. 6,201 44

Wat de ontworpen Begrooting voor het dienstjaar 1906 betreft, eerst bepaald op 1,230,867 frank, ze mag verminderd worden op 1,153,867 frank.

Zich hier de uitgaven welke, ten gevolge van de beslissingen onlangs genomen door het Bureau der Kamer, verminderd kunnen worden :

- 1° Littera h (meubelen en leveringen) werd met 25,000 frank verminderd.
- 2° Littera k¹ (bouwen van nieuwe lokalen) werd met 50,000 frank verminderd.

De Commissie heeft een drievoudigen wensch geuit. Zij hoopt dat het Bureau wel zal willen met de Regeering overeenkomen om te beslissen wie

(1) De Commissie voor rekenplichtig beheer, voorgezeten door den heer HARMIGNIS, bestond uit de heeren COOREMAN, HUBERT, JOUREZ, VAN MARCK, PIRMEZ, SEGERS.

van beide, de Regeering of de Kamer, voortaan zal moeten zorgen voor het drukken van de stukken zooals de jaarlijksche en andere verslagen door de Ministers overgelegd, welke, zonder eigenlijke parlementaire oorkonden te zijn, niettemin aan de leden van het Parlement worden rondgedeeld. De Commissie drukte insgelijks den wensch uit dat de Commissie voor de medaille ten spoedigste voor het nieuw model van medaille zou uitspraak doen, welke aan de verkozenen zal overhandigd worden, en dat die nieuwe medaille aan alle Kamerleden zonder onderscheid zou geschonken worden, zonder dat zij daarom de bestaande medaille moeten indienen. De Commissie drukte ten slotte den wensch uit dat het Bureau der Kamer in gemeen overleg met de Kamer zou onderzoeken of het niet mogelijk ware een pensioen te verleenen aan de weduwen der afgevaardigden, hetzij het pensioen verplichtend gemaakt worde door iets af te houden op de parlementaire vergoeding, of door Staats tusschenkomst te vragen, hetzij de Kamerleden vrij worden gelaten zich al of niet een pensioen te verschaffen, door elk lid vrij te laten al of niet de daartoe noodige stortingen te doen.

De Verslaggever,
PAUL SEGERS.

De Voorzitter,
ALF. HARMIGNIE.



BIJLAGE.

ONTWERP VAN BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1906.

ARTIKEL.	LITTERA.	AARD DER UITGAVEN.	KREDIETEN TOEGEKEND voor 1905.		KREDIETEN VOORGESTELD voor 1906.		Aanmerkingen.
			Gewone.	Buitengewone.	Gewone.	Buitengewone.	
Eenig.	A	Vergoeding aan de Volksvertegenwoordigers	664,000 "		664,000 "		
	B	Jaarwedde van den griffier. . .	10,000 "		10,000 "		
	C ¹	Jaarwedde van 't personeel van den snelschrijversdienst . . .	68,500 "		67,000 "		
	C ²	Compte rendu analytique : jaarwedde	66,450 "		63,250 "		
		Beknopt verslag : jaarwedde en vertaling					
	D	Jaarwedde van 't personeel der Griffie, der Bibliotheek en der Quaestuur	52,725 "		54,200 "		
	E	Jaarwedde van 't personeel der deurwaarders, dienstlieden, huisbewaarders, mecaniciens, arbeiders, enz.	70,033 "		79,637 "		
	F	Aankoop van boeken en oorkonden, dienstig voor de werkzaamheden der Kamer; inschrijving op dagbladen en tijdschriften; vertalingen; inbinden van boeken	15,000 "		6,000 "		
	G	Drukwerk voor den dienst der Kamer	63,000 "		63,000 "		
	H	Kantoorbehoefden, vuur en licht, meubelen, onderhoud der gebouwen, geringe uitgaven en onvoorziene uitgaven	143,000 "		127,000 "		
	I	Vergoedingen aan bloedverwanten der slachtoffers van den brand van 't Paleis der Natie, aan een gewezen bureellhoofd, aan gewezen deurwaarders, aan weduwen en kinderen van gewezen beambten der Kamer . .	6,380 "		8,280 "		
	J	Vrij verkeer voor de Volksvertegenwoordigers.	8,000 "		8,000 "		
	K ¹	Kosten voor het onthalen van de interparlementaire Vereeniging voor scheidsgerecht en vrede .	10,000 "		"		
	K ²	Veranderen, bouwen van nieuwe lokalen. Inrichting van vuur- en lichttoestellen Meubelen (De beschikbaar blijvende kredieten mogen overgedragen worden van de eene naar de andere littera van het eenig artikel der Begrooting. De Quaestuur geeft aan de Commissie voor rekenplichtig beheer rekenschap van de overdrachten.)	"		25,000 "		
T E Z A M E N			1,162,888 "	"	1,155,867 "	"	
			1,162,888 "		1,155,867 "		